

**NOTES LOCALES**

Le Capitaine Jos Pineault, du 189e bataillon, de Ste-Flavie, était en visite ces jours passés chez sa sœur Mde Max D. Cormier.

Mde Arthé Topping et Melle Hearl sont revenues ces jours passés d'une promenade à la Rivière du Loup.

Les élections qui ont eu lieu dans le Ctd de Westmorland mardi dernier ont donné la victoire au candidat libéral le Dr Smith par une majorité de 85. L'adversaire du Dr Smith était l'hon. M. Mahoney qui ayant été dernièrement nommé ministre demandait sa réélection.

La fanfare du Bataillon acadien fera un tour de recrutement dans notre comté le mois prochain. On verra la date de ces assemblées dans une autre colonne.

Le Sergent Maxime Daigle et sa sœur Melle Christine Daigle sont en visite chez leur beau frère M. Jim Theriault, Mercredi soir dernier, à cette occasion plusieurs amies sont allées leur donner une agréable petite soirée.

Les nombreuses amies du Sergent Daigle regrettent beaucoup que ce militaire ne puisse pas rester plus longtemps dans nos environs car M. Daigle est le type parfait de la gentillesse et de la galanterie. Toutes ses amies lui souhaitent beaucoup de succès.

"DES AMIS."

MM. Jos Tremblay et Elzéar L'Italien, de Ste-Rose du Dégélé, dont venus en automobile à Edmundston aujourd'hui.

M. l'Avocat M. D. Cormier est allé à Chipman, N. B., aujourd'hui pour affaires professionnelles. Il sera probablement de retour demain.

M. A. M. Morin de la maison Langlais de Fraserville est en ville ces jours-ci dans l'intérêt de la maison qu'il représente.

Le docteur Lagassé de St-Basile est en ville aujourd'hui.

M. Denis I. Daigle de St-Basile est à Edmundston aujourd'hui.

La plupart de nos soldats sont en permission de ce temps-ci afin d'aller travailler aux semences. C'est certes une bonne idée que de permettre à ces militaires d'employer leurs loisirs à travailler à assurer la récolte pour cette automne, car du train ou vont les choses la main d'œuvre menace de se faire rare.

Mde Prudent Grondin ainsi que M et Mde Ludger Ploarde de St-Jacques étaient en ville aujourd'hui.

M. et Mde Magloire Clavet annoncent la naissance d'un garçon la semaine dernière.

Chez Hector Bernier et chez Johnny Martin des concessions de St-Jacques annoncent la naissance de gros bébés la semaine dernière.

Les demoiselles de St-Hilaire donneront un concert dans la salle de la brasserie le dimanche, 4 juin. N'oublions pas de lire leur annonce dans une autre colonne de cette même page.

Le pèlerinage à la bonne Ste-Anne aura lieu cette année les 27, 28 et 29 juin. Tous les renseignements se trouvent en première page.

M. Denis M. Martin, agent des "Ford" pour cette partie du comté est à préparer un garage qui sera ouvert le 10 juin.

**St-Jacques N.B.**

Les procès pour infraction à la loi des licences, qui s'instruisent à St-Jacques, n'ont pas toujours les succès que l'on en attend. Plusieurs ont été dernièrement renvoyés. Quoi qu'il en dise, ceci prouve tout de même, qu'il y a encore de la justice, ici.

Lundi soir, M. le curé Babineau, recevait la visite du Rev. M. Conway d'Edmundston, ainsi que du docteur Sormany.

La tempête de vent, pluie et tonnerre de mardi, a causé beaucoup de dommages aux semences.

M. Louis St-Onge, conseiller, est allé en ville, mardi, par affaires.

Messieurs les Avocats Cormier et Michaud étaient ici, ces jours derniers pour affaires professionnelles.

M. Louis F. St-Onge, apprenti barbier chez M. T. Boudreau d'Edmundston est en vacances dans sa famille.

Nos Réviseurs sont à faire la liste des personnes d'âge d'aller à la guerre. Ceci n'obligera personne d'y aller. Plusieurs personnes croient que c'est un grand pas vers la conscription. Qu'on se détrompe, si la conscription venait, on saurait bien trouver les gens capables de faire le coup de feu et cela sans les listes des Réviseurs.

On dit que la fromagerie du bord

ouvrira ses portes vers le 10 de juin. C'est le temps d'y voir, car les vaches ne donneront certainement pas plus de lait qu'aujourd'hui avec l'abondance d'herbes qu'il y a.



Le ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 4.000 p. m., mercredi le 7 juin 1916, des soumissions pour la construction d'un mur de soutènement en caissons avec remblayage en arrière, à St-Jean Ouest, comté de St-Jean, N. B., lesdites soumissions devront être cachetées, adressées au sousigné, et porter sur leur enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour un mur de soutènement avec remblayage à St-Jean Ouest, N. B."

On peut consulter les plans, devis, les formules de contrat et se procurer des formules de soumission au ministère des Travaux publics, à Ottawa, et aux bureaux des ingénieurs de district, à Halifax, N. S., St-Jean, N. B., et dans l'édifice Shaughnessy, Montréal, P. Q. Les soumissionnaires ne doivent pas oublier qu'on ne tiendra compte que des soumissions faites sur les formules imprimées, fournies, d'un côté, et de la main des copieurs, de l'autre, avec désignation de la nature de leurs occupations, du lieu de leur résidence; s'il s'agit de sociétés, chaque associé devra signer de sa main la soumission et y inscrire la désignation précitée.

Un chèque égal à dix pour cent (10 p. c.) du montant de la soumission, fait à l'ordre de l'honorable ministre des Travaux publics et accepté par une banque chartrée, devra accompagner chaque soumission. Ce chèque sera considéré comme étant remis à la soumissionnaire si l'entrepreneur ne signe pas le contrat d'entreprise ou n'exécute pas intégralement ce contrat.

Les chèques dont on aura accompagné les soumissions qui n'auront pas été acceptées seront remis.

Le ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions. REMARQUES—On peut se procurer au ministère des Travaux publics des tracés bleus (blue prints) en fournissant un chèque de banque, acceptée, pour la somme de \$20.00, payable à l'ordre de l'honorable ministre des Travaux publics. Ce chèque sera remis si le soumissionnaire offre une soumission régulière.

R. C. DESROCHERS, Secrétaire.

Ministère des Travaux publics, Ottawa, le 30 mai 1916.

N. B.—Le ministère ne reconnaît aucune note par la publication de l'avis ci-dessus, lorsqu'il n'a pas expressément autorisé cette publication.

**Sur la tombe de monsieur Germain Toussaint**

Douces et suppliantes comme une prière, les dernières notes des "Adieux" se sont perdues sous les voûtes du temple, lentement à la suite d'un cercueil, défilé triste et endeuillé, un long cortège de parents et d'amis. Dans cette foule émue et attendrie qui passe, accompagnant les restes mortels de celui dont le bienveillant sourire, hier encore, illuminait le foyer familial, on entend des sanglots douloureux. Pleurs de l'amitié et du souvenir, se confondant avec les sons lugubres du dernier tintement des cloches, amies fidèles de l'âme chrétienne, ainsi qu'une supplication elles font monter vers le ciel leurs glas douloureux. Cependant que les paroles "In pa-

radium" mettent dans les cœurs si cruellement éprouvés, un rayon divin et consolateur... Ces larmes répandues sous l'empire d'une juste douleur, Dieu les voit, ces prières s'élèvent vers son trône, il les entend, et son cœur, mystérieux refuge, asile de l'affection donnera à l'épouse désormais privée de l'ange qui faisait la joie de son foyer, à six orphelins à qui la providence

dans ses desseins impénétrables, a ravi leur père bien aimé, Dieu donnera, dis-je, à ces cœurs broyés sous le coup de l'épreuve, les consolations que, Lui seul, a le pouvoir de répandre sur l'angoisse d'une telle douleur... L'ami dont nous déplorons la perte, était un cœur droit et généreux, il avait pour toutes les douleurs, un mot de sympathie et d'em-

(Suite à la première page)

**Le Garage "Ford"**

Le 10 de juin ce garage sera complété et je serai en mesure de fournir tous les morceaux qui appartiennent à ce char. J'en ai en main pour une valeur de \$300.00.

Nous faisons les réparations des chars "Ford" à ma résidence de la rue Victoria.

DENIS M. MARTIN, Edmundston, N. B.

**ST-HILAIRE**

Bonne Nouvelle! Les demoiselles de St-Hilaire sont à préparer une séance dramatique et musicale pour

**Dimanche Soir le 4 Juin**

Tout le monde sait combien ces soirées sont édifiantes et amusantes, et personne ne voudrait laisser passer cette occasion de prendre une bonne et saine partie de plaisir.

Un grand nombre d'amateurs des paroisses voisines sont organisés pour venir nous faire visite à cette occasion.

Que tout le monde se rende à la salle de la BEÛRRERIE CENTRALE DIMANCHE

**LE 4 A 7.30 HRS.**

C'est là qu'il faut aller pour passer une bonne soirée.

**Avis a mes Pratiques**

Il est d'usage que les ventes de Broker ne se font pas pour des prières puisqu'il faut payer à ces Messieurs une commission se montant à 20 p. c. C'est pourquoi j'ai décidé de faire profiter mes pratiques de cette commission en leur offrant une réduction de 20 p. c. sur toute Marchandise vendue au comptant. A vous mes amis de profiter du sacrifice que j'ai décidé de m'imposer à partir du

**12 courant jusqu'au 15 Juin prochain**

Venez voir les Marchandises que j'ai en main et vous constaterez que je ne fais pas de Bluff. Je tiens à conserver mes pratiques et de leur donner tous les avantages qu'il est en mon pouvoir de faire sous les circonstances. Rappelez-vous que les Marchandises sont bien difficiles à se procurer, vu la hausse constante qui s'opère depuis cette guerre affreuse qui plonge notre pays dans une bien mauvaise posture.

Vous savez aussi que les Marchands de Gros sont eux-mêmes incapables de se procurer les marchandises désirées venant surtout de l'Angleterre et de la France, par conséquent vous pouvez juger du trouble et du contre-temps que nous avons nous-mêmes. Malgré cela je suis parvenu à compléter mon stock du Printemps qui est important sous tous les rapports dans la qualité, la couleur et le confectionnement qui est sans reproche.

Je vous suis très reconnaissant du patronage que vous m'avez donné dans le passé et j'ose espérer que cette vente à sacrifice vous prouvera ma sincérité

**JOS. MOSCOVICZ**

Edmundston, N. B.

**Fondée en 1900**  
**LA BANQUE PROVINCIALE**  
**DU CANADA**

Incorporée par Acte du Parlement en juillet 1900  
SIÈGE CENTRAL : 7 et 9, Place d'Armes, MONTRÉAL.

Capital autorisé, : \$2,000,000.00  
Capital payé et surplus, : \$1,850,000.00  
(au 31 Déc. 1915)

75 succursales dans les provinces de Québec, d'Ontario et du N.-Brunswick.

**Conseil d'Administration**  
Président : M. H. LAFORTE, De la maison Laporte, Martin Limitée.  
Administrateur du Crédit Foncier Franco-Canadien  
Vice-Président : W. P. CARSEY, Capitaliste.  
Vice-Président : TANCREDE BIENVENU, Administrateur de la Lake of the woods Milling Co.  
M. G. M. BOSWORTH, Vice-Président "Canadian Pacific Railway Co."  
Hon. ALPHONSE RACINE, De la maison de gros Alphonse Racine Ltée.  
M. L. J. O. BEAUCHEMIN, De la Librairie Beauchemin, Limitée.  
M. MARTIAL CHEVALIER Directeur Général, Crédit Foncier Franco-Canadien

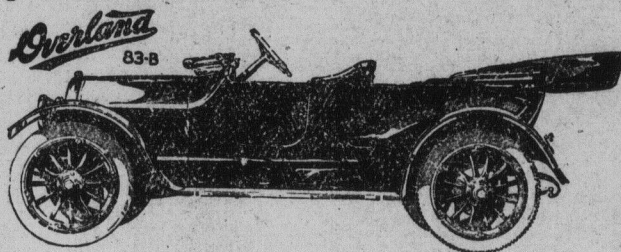
**BUREAU DE CONTROLE**

(COMMISAIRES CENSEURS)  
Président : Hon. SIR ALEX. LACOSTE, C. R., Ex-Juge en Chef de la Cour du Banc du Roi.  
Vice-Président : Docteur E. P. LACHAPPELLE, Administrateur du Crédit Foncier Franco-Canadien.  
Hon. N. PERODÉAU, N. P. Administrateur Montreal Light Heat & Power Co.

Succursale : **EDMUNDSTON, N. B.**  
LÉVITE A. GAGNON, GÉRANT.

**"Overland"**

MODELE 83—\$965.00 F.O.B. Toronto  
MODELE 75—\$850.00 F.O.B. Toronto



Eclairage électrique. Demarreur électrique. Sirène électrique. "Demontable rimes". Anti dérapants (non-skid) en arrière.  
**T. E. BOUDREAU,**  
AGENT,  
du Comté de Madawaska et une partie du Comté de Restigouche.  
**EDMUNDSTON, N. B.**

**Très Important**

J'informe ma nombreuse clientèle et le public en général que je dois déménager mon atelier de tailleur le

**1er MAI**

dans la maison de **JOS BERUBE**, Rue de la Traverse. Porte voisine de la Pharmacie.

UNE VISITE EST SOLLICITÉE  
SATISFACTION GARANTIE  
A DES PRIX RAISONNABLES

**J. F. LEBEL,**  
Tailleur  
Edmundston, N. B.

**SIROP DE GOUDRON ET D'HUILE DE FOIE DE MORUE DE**

**Mathieu**  
CASSE LA TOUX

Gros flacons.—En vente partout.  
CIE. J. L. MATHIEU, Prop., SHERBROOKE P. Q.  
Fabricant aussi les Poudres Nerveuses de Mathieu, le meilleur remède contre les maux de tête, la Névralgie et les Rhumes Fiévreux.

